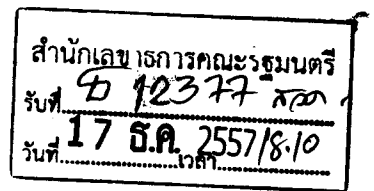


ด่วนมาก

ที่ กต ๑๒๐๒/๑๑๔๗



สวค. 64
วันที่ 17 ธ.ค. 57
เวลา 18.20 น.



กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๗ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขอความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนและร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ
เสริมสร้างศักยภาพแก่สำนักเลขาธิการอาเซียน ระยะที่ ๔ สำหรับปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. สำเนาหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายเยอรมนี ที่ WZ-10-323.42/3 GIZ
ลงวันที่ ๘ พฤษภาคม ค.ศ. ๒๐๑๔ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๓. ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียน พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ
๔. ร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่สำนักเลขาธิการอาเซียน
ระยะที่ ๔ สำหรับปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่อง ขอความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยน
และร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่สำนักเลขาธิการอาเซียน ระยะที่ ๔
สำหรับปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี
ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) และ
รองนายกรัฐมนตรี (พลเอกประยุทธ์ จันทร์โอชา) กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ
ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ ทั้งนี้
เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ กระทรวงการต่างประเทศได้รับรายงานจากคณะผู้แทนถาวรไทยประจำ
อาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา ว่า รัฐบาลเยอรมนีเสนอจะดำเนินโครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่สำนักเลขาธิการ
อาเซียน ระยะที่ ๔ สำหรับปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ (Capacity Building for the ASEAN Secretariat, Phase IV,
2014-2015) ต่อเนื่องจากโครงการระยะที่ ๓ สำหรับปี ๒๕๕๔-๒๕๕๖ ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนา
ขีดความสามารถของหน่วยงานต่าง ๆ ของสำนักเลขาธิการอาเซียน

๑.๒ ในการดำเนินโครงการดังกล่าว ฝ่ายเยอรมนีเสนอให้มีการลงนามหนังสือ
แลกเปลี่ยน (Exchange of Notes) และความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการ (Implementation
Agreement) ระหว่างสมาคมเยอรมันเพื่อความร่วมมือระหว่างประเทศ (Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit: GIZ) กับอาเซียน

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

การจัดทำหนังสือแลกเปลี่ยนและความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการเสริมสร้าง
ศักยภาพแก่สำนักเลขาธิการอาเซียน ระยะที่ ๔ สำหรับปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์
ระหว่างประเทศและองค์การระหว่างประเทศ จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗)
ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

อาเซียนและรัฐบาลเยอรมนีมีกำหนดจัดทำข้อตกลงให้แล้วเสร็จภายในเดือน
ธันวาคม ๒๕๕๗ เพื่อให้สามารถเริ่มดำเนินโครงการฯ ระยะที่ ๔ โดยเร็วที่สุด ดังนั้น จึงมีความจำเป็นที่จะต้อง
เสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อขอความเห็นชอบต่อร่างเอกสารดังกล่าวภายในวันอังคารที่ ๒๓ ธันวาคม ๒๕๕๗

๔. สาระสำคัญ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนสาระสำคัญเกี่ยวกับหนังสือแลกเปลี่ยน และความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ ดังนี้

๔.๑ หนังสือแลกเปลี่ยนฯ หนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายเยอรมนีระบุข้อเสนอที่จะให้การสนับสนุนการดำเนินโครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่สำนักเลขาธิการอาเซียน ระหว่างปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ เป็นมูลค่ารวม ๑,๙๕๐,๐๐๐ ยูโร โดยให้ GIZ และสำนักเลขาธิการอาเซียนเป็นผู้ดำเนินโครงการ ซึ่งหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียนมีสาระเป็นการตอบรับข้อเสนอของฝ่ายเยอรมนี โดยแจ้งว่า อาเซียนเห็นชอบกับข้อกำหนดและเงื่อนไขที่ระบุในหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายเยอรมนี ทั้งนี้ หนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายเยอรมนีและฝ่ายอาเซียนจะประกอบกันขึ้นเป็นข้อตกลงระหว่างรัฐบาลเยอรมนีและอาเซียน และจะมีผลบังคับใช้ในวันที่ เลขาธิการอาเซียนลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยน ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ และ ๓

๔.๒ ความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ เป็นความตกลงระหว่าง GIZ กับอาเซียน โดยระบุรายละเอียดของการดำเนินโครงการ อาทิ การสนับสนุนทางการเงิน ผู้เชี่ยวชาญและบุคลากรที่เกี่ยวข้อง การจัดหาสถานที่ การบริหารจัดการโครงการ การประเมินผล การปรับแก้และบอกเลิก ความตกลง รวมทั้งการระงับข้อพิพาทและการตีความ ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๕. ข้อกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

โดยที่ร่างหนังสือแลกเปลี่ยนและร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ เป็นการจัดทำความตกลงระหว่างรัฐบาลเยอรมนีกับอาเซียนในฐานะที่เป็นองค์การระหว่างประเทศ ไม่ใช่สนธิสัญญาระหว่างไทยกับเยอรมนี และไม่มีพันธกรณีทางกฎหมายระหว่างประเทศระหว่างไทยกับเยอรมนี จึงไม่มีประเด็นต้องพิจารณาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗

๖. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

สำนักเลขาธิการอาเซียนจะได้รับการพัฒนาขีดความสามารถ เพื่อสนับสนุนประเทศสมาชิกอาเซียนในการสร้างประชาคมอาเซียนในปี ๒๕๕๘ และภายหลังปี ๒๕๕๘ ได้อย่างมีประสิทธิภาพยิ่งขึ้น รวมทั้งรองรับกับปริมาณงานที่เพิ่มมากขึ้นและเนื้อหาของงานที่ท้าทายและมีความสลับซับซ้อนมากยิ่งขึ้นจากการรวมตัวเป็นประชาคมอาเซียน ซึ่งเป็นประเด็นที่ไทยให้ความสำคัญและผลักดันมาโดยตลอด

๗. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

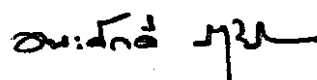
๗.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียนและร่างความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการเสริมสร้างศักยภาพแก่สำนักเลขาธิการอาเซียน ระยะที่ ๔ สำหรับปี ๒๕๕๗-๒๕๕๘ และหากมีความจำเป็นต้องแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

๗.๒ ให้เลขาธิการอาเซียนหรือผู้แทนลงนามในหนังสือแลกเปลี่ยนของฝ่ายอาเซียน และความตกลงว่าด้วยการดำเนินโครงการฯ รวมทั้งให้กระทรวงการต่างประเทศแจ้งสำนักเลขาธิการอาเซียนผ่านคณะผู้แทนถาวรไทยประจำอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา ว่า รัฐบาลไทยให้ความยินยอมแล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๓๘๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๑๕